



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
 υπ' Αρ. 1724 τής 9ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1981
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ο περί Ταμείων Προνοίας Νόμος του 1981 εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εις την επίσημον εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 44 τοῦ 1981

ΝΟΜΟΣ ΔΙΕΠΩΝ ΤΑ ΤΗΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΤΑΜΕΙΩΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΩΝ ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκόλουθος:

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ.—ΕΙΣΙΔΙΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Ὁ παρὼν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί Ταμείων Προνοίας Νόμος τοῦ 1981. Συνοπτικὸς τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ Ἑρμηνεία.
 διάφορος ἔννοια—

«Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ» ἀναφορικῶς πρὸς οἰονδήποτε ταμεῖον προνοίας σημαίνει τὴν Διαχειριστικὴν Ἐπιτροπὴν τὴν ὀριζομένην δυνάμει τοῦ καταστατικοῦ τοῦ ταμεῖου, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 14.

«Δικαστήριον Ἑργατικῶν Διαφορῶν» σημαίνει τὸ δυνάμει τοῦ 8 τοῦ 1967
 ἄρθρου 12 τῶν περί Ἑτησίων Ἀδειῶν μετ' Ἀπολαβῶν Νόμων τοῦ 25 τοῦ 1968
 1967 ἕως 1980 καθιδρυθὲν Δικαστήριον Ἑργατικῶν Διαφορῶν καὶ 23 τοῦ 1969
 περιλαμβάνει πᾶν Τμήμα αὐτοῦ. 26 τοῦ 1970
34 τοῦ 1972
66 τοῦ 1972

5 τοῦ 1973
 85 τοῦ 1979
 55 τοῦ 1980.

«ἔργοδότης» σημαίνει οἰονδήποτε ἔργοδότην ὁ ὁποῖος εἰσφέρει εἰς ταμεῖον προνοίας δυνάμει τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ καὶ περιλαμβάνει τὴν Κυβέρνησιν τῆς Δημοκρατίας.

«Ἐφορος» σημαίνει τὸν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3 ὀριζόμενον Ἐφορον ταμείων προνοίας.

«Κανονισμοὶ» σημαίνει Κανονισμοὺς ἐκδιδομένους ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου.

«καταστατικὸν» σημαίνει τοὺς κανόνας τοὺς διέποντας τὴν λειτουργίαν ταμεῖου προνοίας.

«λειτουργούν ταμείον προνοίας» σημαίνει ταμείον προνοίας ιδρυθέν πρό της ημερομηνίας ενάρξεως της ισχύος του παρόντος Νόμου, ἐφ' ὅσον τοῦτο δὲν ἔχει διαλυθῆ πρό της ημερομηνίας ταύτης.

«μέλος» σημαίνει μισθωτὸν ὃ ὁποῖος κατέβαλεν ἢ καταβάλλει ἢ ὑπὲρ τοῦ ὁποῖου κατεβλήθησαν ἢ καταβάλλονται εἰσφοραὶ εἰς ταμείον προνοίας δυνάμει τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ, ἐφ' ὅσον οὗτος δὲν ἀπώλεσε τὴν ιδιότητα τοῦ μέλους δυνάμει τοῦ τοιούτου καταστατικοῦ.

«μητρῶον» σημαίνει τὸ μητρῶον ταμείων προνοίας τὸ τηρούμενον ὑπὸ τοῦ Ἐφόρου δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 4.

«μισθωτός» σημαίνει μισθωτὸν ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων Νόμου τοῦ 1980.

«ταμείον προνοίας» σημαίνει οἰονδήποτε ταμείον ἢ σχέδιον τὸ ὁποῖον—

(i) προβλέπει διὰ τὴν καταβολὴν χρηματικῶν παροχῶν πρὸς μισθωτοὺς ἐν περιπτώσει τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως, μονίμου ἀνικανότητος πρὸς ἐργασίαν, ἀφυπηρητήσεως ἢ θανάτου· καὶ

(ii) χρηματοδοτεῖται διὰ περιοδικῶν εἰσφορῶν ὑπὸ τῶν μισθωτῶν ἢ τῶν ἐργοδοτῶν αὐτῶν ἢ ὑπὸ ἀμφοτέρων, ἐξαιρουμένου, ὁμως, οἰουδήποτε ταμείου ἢ σχεδίου ἰδρυθέντος δυνάμει νόμου.

«Υπουργός» σημαίνει τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

«ὠφέλημα» σημαίνει ὠφέλημα καταβαλλόμενον ἐκ ταμείου προνοίας δυνάμει τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ.

3. Ὁ Ὑπουργός ὀρίζει δημόσιον ὑπάλληλον ὑπηρετοῦντα παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ὡς Ἐφορον ταμείων προνοίας, οὗτος δὲ ἔχει τὴν εὐθύνην ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος Νόμου καὶ ἀσκεῖ πᾶσαν ἐτέραν ἐξουσίαν καὶ ἐκτελεῖ πᾶν ἕτερον καθήκον ἢ ὑπηρεσίαν καθοριζομένην ἢ ἀνατιθεμένην αὐτῷ ὑπὸ τοῦ παρόντος Νόμου.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.—ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΣ ΤΑΜΕΙΩΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

4. Διὰ τὸς σκοποὺς τοῦ παρόντος Νόμου ὁ Ἐφορος τηρεῖ μητρῶον ταμείων προνοίας εἰς τὸ ὁποῖον καταχωρίζονται ἡ ἐπωνυμία, ἡ ἔδρα, ἡ ἡμερομηνία ἰδρύσεως καὶ ἡ ἡμερομηνία ἐγγραφῆς ἐκάστου ταμείου προνοίας.

5.—(1) Ἐντὸς ἐξήκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως ταμείου προνοίας ἢ Διαχειριστικῆ Ἐπιτροπῆς ἢ οἱ ἰδρυταὶ αὐτοῦ ὑπέχουσιν ὑποχρέωσιν ὅπως ὑποβάλωσιν αἴτησιν πρὸς τὸν Ἐφορον πρὸς ἐγγραφὴν τοῦ ταμείου.

(2) Ἡ αἴτησις ἐγγραφῆς συνοδεύεται ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ τοῦ ταμείου προνοίας ὑπογεγραμμένου ὑπὸ τῶν αἰτητῶν καὶ δηλώσεως ἀναφερούσης τὰ ὀνόματα καὶ τὰς διευθύνσεις τῶν ἰδρυτῶν ἢ τῶν μελῶν τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς.

(3) Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τοῦ ἐδαφίου (2), ὁ Ἐφορος δύναιται νὰ ἀπαιτήσῃ παρὰ τῶν αἰτητῶν ὅπως προσαγάγωσι τοιαῦτα ἔγγραφα, στοιχεῖα ἢ πληροφορίας ἅτινας ἤθελε κρίνει ἀναγκαίας πρὸς ἐξέτασιν τῆς αἰτήσεως.

6. Ἐφ' ὅσον ὁ Ἐφορος ἤθελεν ἰκανοποιηθῆ ὅτι συντρέχουσιν οἱ νόμιμοι ὅροι καὶ ὅτι τὸ καταστατικὸν τοῦ ταμείου προνοίας συνά-

4 τοῦ 1980.

Ἐφορος
ταμείων
προνοίας.Μητρῶον
ταμείων
προνοίας.Αἴτησις
ἐγγραφῆς
ταμείου
προνοίας.

Ἐγγραφή.

δει πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου, δέχεται τὴν αἴτησιν, ἐγγράφει τὸ ταμεῖον προνοίας ἐν τῷ μητρώῳ καὶ ἐκδίδει πιστοποιητικὸν ἐγγραφῆς.

7.—(1) Τὸ ταμεῖον προνοίας ἀποκτᾶ νομικὴν προσωπικότητα ἐπὶ τῇ ἐγγραφῇ του εἰς τὸ μητρώον, ἡ ὁποία ἀπόλλυται ἐπὶ τῇ διαλύσει τοῦ ταμείου.

Νομικὴ
προσωπι-
κότης.

(2) Τὸ πιστοποιητικὸν ἐγγραφῆς ἀποτελεῖ, πλὴν τῶν περιπτώσεων καθ' ἃς τοῦτο ἠθέλην ἀποδειχθῆ ἀνακληθῆν ἢ ἀκυρωθῆν, ἀναμφισβήτητον ἀπόδειξιν περὶ τῆς ἐγγραφῆς τοῦ ταμείου προνοίας, περὶ τῆς ἡμερομηνίας ἐγγραφῆς αὐτοῦ καὶ περὶ τηρήσεως ἀπασῶν τῶν νομίμων προϋποθέσεων.

8.—(1) Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου, πᾶν ταμεῖον προνοίας διέπεται ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ.

Καταστατικὸν
ταμείου
προνοίας.

(2) Τὸ καταστατικὸν ταμείου προνοίας δέον ὅπως καθορίζη—

(α) τὴν ἐπωνυμίαν καὶ τὴν ἔδραν τοῦ ταμείου προνοίας,

(β) τοὺς ὅρους τῆς εἰσδοχῆς τῶν μελῶν καὶ τὰς συνθήκας ὑφ' ἃς ταῦτα παύουν νὰ εἶναι μέλη,

(γ) τὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τῶν μελῶν,

(δ) τὴν Διαχειριστικὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ταμείου προνοίας ὡς καὶ τοὺς ὅρους τῆς ἐκλογῆς ἢ διορισμοῦ καὶ παύσεως τῶν μελῶν αὐτῆς καὶ τὰς ἀρμοδιότητας καὶ τοὺς ὅρους λειτουργίας αὐτῆς,

(ε) τοὺς ὅρους ὑφ' οὓς δύναται νὰ συγκαληθῆ, συνεδριάξῃ καὶ ἀποφασίσῃ ἢ συνέλευσις τῶν μελῶν,

(στ) τοὺς ὅρους ὑφ' οὓς δύναται νὰ τροποποιηθῇ τὸ καταστατικόν,

(ζ) τὸ ποσὸν ἢ ποσοστὸν εἰσφορῶν τῶν μελῶν καὶ τοῦ ἐργοδότη,

(η) τὴν τήρησιν καὶ ἔλεγχον τῶν λογαριασμῶν τοῦ ταμείου προνοίας, καὶ

(θ) τοὺς ὅρους διαλύσεως αὐτοῦ.

(3) Οὐδὲν μέλος ταμείου προνοίας δύναται νὰ ἔχη πέραν τῆς μιᾶς ψήφου δυνάμει τοῦ καταστατικοῦ τοῦ ταμείου προνοίας.

9. Ὅσακις ὁ Ἐφορος ἀπορρίπτῃ αἴτησιν πρὸς ἐγγραφὴν ταμείου προνοίας, ἀποστέλλει πρὸς τοὺς αἰτητάς, ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς οικείας ἀποφάσεως, ἐγγραφὸν γνωστοποίησιν τοῦ γεγονότος, περιλαμβάνουσαν καὶ τὸ αἰτιολογικὸν τῆς ἀποφάσεως.

Ἀπόρριψις
αἰτήσεως
πρὸς
ἐγγραφὴν.

10.—(1) Ὁ Ἐφορος δύναται κατὰ πάντα χρόνον νὰ ἀκυρώσῃ ἢ ἀνακαλέσῃ πιστοποιητικὸν ἐγγραφῆς ταμείου προνοίας, ἐὰν ἀποδειχθῇ ὅτι τὸ ταμεῖον προνοίας ἐσκεμμένως καὶ παρὰ τὴν σχετικὴν προειδοποίησιν τοῦ Ἐφόρου παρέβη οἰανδήποτε τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου ἢ τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ ἢ ὅτι ἔπαυσεν ὑφιστάμενον.

Ἀνάκλησις ἢ
ἀκύρωσις
πιστοποιη-
τικοῦ
ἐγγραφῆς.

(2) Πρὶν ἢ ἀνακληθῆ ἢ ἀκυρωθῆ πιστοποιητικὸν ἐγγραφῆς ταμείου προνοίας, ὁ Ἐφορος παρέχει τῷ ταμείῳ προνοίας ἐγγραφὸν προειδοποίησιν ἐνὸς τοῦλάχιστον μηνὸς καθορίζουσας τοὺς λόγους τῆς σκοπούμενης ἀνακλήσεως ἢ ἀκυρώσεως.

Έγγραφή τροποποιήσεων καταστατικού ταμείου προνοίας.

11. Πάσα τροποποίησης του καταστατικού δύναται να ισχύη αναδρομικώς από της ψηφίσεώς της, αλλά μόνον μετά την έγκρισιν και έγγραφην αυτής εις τὸ μητρώον, κατόπιν έγγραφου αίτησεως τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ταμείου προνοίας ὑποβαλλομένης πρὸς τὸν Ἐφορον ἐντὸς δεκαπέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης τροποποιήσεως.

Γνωστοποιήσις ἀλλαγῶν τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς ταμείου προνοίας.

12. Πάσα ἀλλαγὴ εἰς τὰ μέλη τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς γνωστοποιεῖται εἰς τὸν Ἐφορον ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης ἀλλαγῆς.

Συνέπεια παραλείψεως ἔγγραφης, ἀπορρίψεως αἰτήσεως ἔγγραφης κ.λ.π.

13.—(1) Πάν ταμεῖον προνοίας ὅπερ παραλείπει νὰ ὑποβάλλῃ αἰτήσιν πρὸς ἔγγραφην ἐντὸς τῆς διὰ τοῦ παρόντος Νόμου τεταγμένης προθέσεως, ὡς καὶ πᾶν ταμεῖον προνοίας τοῦ ὁποῖου ἡ αἰτήσις ἔγγραφῆς ἀπερρίφθη ἢ τοῦ ὁποῖου τὸ πιστοποιητικὸν ἔγγραφῆς ἀνεκλήθη ἢ ἠκυρώθη, παύει νὰ εἰσπράττῃ εἰσφοράς.

(2) Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου ἐφαρμόζονται, τηρουμένων τῶν ἀναλογιῶν, καὶ ἐπὶ παντὸς ταμείου προνοίας τὸ ὁποῖον παύει νὰ εἰσπράττῃ εἰσφοράς δυνάμει τοῦ παρόντος ἀρθροῦ.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ.—ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΑΜΕΙΩΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Διοίκησις ταμείων προνοίας.

14.—(1) Τὸ ταμεῖον προνοίας διοικεῖται ὑπὸ Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐξ οὐχὶ ὀλιγωτέρων τῶν τριῶν προσώπων, ὡς ἤθελεν ὀρισθῆ διὰ τοῦ καταστατικοῦ τοῦ τοιούτου ταμείου.

(2) Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκάστου ταμείου προνοίας ἐπιμελεῖται τῶν ὑποθέσεων τοῦ ταμείου καὶ ἀντιπροσωπεύει τοῦτο δικαστικῶς καὶ ἐξωδίκως.

(3) Ἡ ἔκτασις τῆς ἐξουσίας τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς προσδιορίζεται ἐκ τοῦ καταστατικοῦ, ὃ δὲ προσδιορισμὸς οὗτος ἰσχύει καὶ ἐναντι τρίτου. Ἡ ἐξουσία αὐτῆς ἐν ἀμφιβολίᾳ ἐκτείνεται καὶ εἰς πάσαν συναφῆ πράξιν.

(4) Δικαιοπραξίαι ἐπιχειρηθεῖσαι ὑπὸ τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς ταμείου προνοίας ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς ἐξουσίας τῆς δεσμεύουσιν τὸ τοιοῦτο ταμεῖον.

(5) Τὸ ταμεῖον προνοίας εὐθύνεται ἐκ πῶν πράξεων ἢ παραλείψεων τῶν ἀντιπροσωπεύοντων αὐτὸ ὄργανων, ἐφ' ὅσον ἡ πράξις ἢ παράλειψις ἔλαθε χώραν κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀνατιθεμένων εἰς αὐτὰ καθηκόντων καὶ συνεπάγεται ὑποχρέωσιν ἀποζημιώσεως. Εὐθύνεται ἐπὶ πλέον ἐξ ὀλοκλήρου καὶ τὸ ὑπαίτιον προσώπων.

Τήρησις βιβλίων.

15. Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκάστου ταμείου προνοίας τηρεῖ ἢ φροντίζει ὅπως τηρῶνται—

(α) βιβλία πρακτικῶν καθ' ὃν τρόπον ἤθελε προνοηθῆ διὰ τοῦ καταστατικοῦ ἢ καθορισθῆ διὰ Κανονισμῶν εἰς ἃ θὰ καταγράφονται τὰ πρακτικὰ καὶ αἱ ἀποφάσεις αὐτῆς καὶ τῆς συνελεύσεως τῶν μελῶν,

(β) μητρώων τῶν μελῶν τοῦ ταμείου καθ' ὃν τρόπον καὶ περιέχον τοιαύτας λεπτομερείας ὡς ἤθελε καθορισθῆ διὰ Κανονισμῶν,

- (γ) κανονικά λογιστικά βιβλία δεικνύοντα σαφή εικόνα των δικαιπραξιών και δοσοληψιών ως και αποδεικτικά των εισπράξεων και πληρωμών του ταμείου, και
- (δ) τοιαύτα ἕτερα βιβλία και λογαριασμοί ως ἤθελε καθορισθῆ διὰ Κανονισμῶν.

16. Ἐντὸς ἕξι μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεως ἐκάστου οἰκονομικοῦ ἔτους ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκάστου ταμείου προνοίας ἐτοιμάζει λογαριασμὸν ἐσόδων και ἐξόδων και ἰσολογισμῶν διὰ τὸ τοιοῦτον ἔτος, διὰ τῶν ὁποίων δεικνύεται ἡ ἀληθῆς και ἀκριβῆς οἰκονομικὴ κατάστασις τοῦ τοιοῦτου ταμείου.

Λογαριασμοὶ
ταμείων
προνοίας.

17.—(1) Τὰ βιβλία και οἱ λογαριασμοὶ τοῦ ταμείου προνοίας ἐλέγχονται ὑπὸ ἐλεγκτοῦ διοριζομένου, ἐφ' ὅσον τὸ καταστατικὸν δὲν ὀρίζει ἄλλως, ὑπὸ τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐλεγχος
λογαρισμῶν
ταμείων
προνοίας.

(2) Ὁ ἐλεγκτῆς ἔχει τὸ δικαίωμα ἐπιθεωρήσεως ὅλων τῶν βιβλίων, ἐγγράφων και λογαριασμῶν τοῦ ταμείου προνοίας, δικαιούται δὲ ὅπως ἀπαιτήσῃ παρὰ οἰουδήποτε μέλους τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς ἢ ἄλλου ἀξιωματοῦχου τοῦ τοιοῦτου ταμείου, τὴν παροχὴν πληροφοριῶν ἢ ἐπεξηγήσεων ἅτινας ἤθελε θεωρήσει ἀναγκαίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ καθήκοντός του.

(3) Ὁ ἐλεγκτῆς ἐτοιμάζει και ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν του ἐντὸς εὐλόγου χρονικοῦ διαστήματος πρὸς τὴν Διαχειριστικὴν Ἐπιτροπὴν, ἢ ὁποία δημοσιεῖται ταύτην ὁμοῦ μετὰ τῶν λογαριασμῶν τοῦ ταμείου προνοίας, καθ' ὃν τρόπον ὁ Ἐφορος ἤθελε θεωρήσει ἱκανοποιητικόν.

(4) Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος ἀρθρου ἐλεγκτῆς σημαίνει πρόσωπον ἔχον τὰ προσόντα πρὸς διορισμὸν ὡς ἐλεγκτῆς ἐταιρείας δυνάμει τοῦ ἀρθρου 155 τοῦ περὶ Ἐταιρειῶν Νόμου, Κεφ. 113 :

Κεφ. 113
9 τοῦ 1968
76 τοῦ 1977
17 τοῦ 1979.

Νοεῖται ὅτι ὁ Ἐφορος δύναται νὰ ἐγκρίνῃ τὸν διορισμὸν ὡς ἐλεγκτοῦ οἰουδήποτε καταλλήλου προσώπου, μὴ ἔχοντος τὰ ὡς εἰρηται προσόντα, ὡσάκις ὁ τοιοῦτος διορισμὸς κρίνεται εὐλόγος λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τοῦ ὕψους τῶν εισφορῶν και τοῦ ἐνεργητικοῦ, ὡς και τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τοῦ ταμείου προνοίας.

18. Τὸ ταχύτερον δυνατόν μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῆς ἐκθέσεως τοῦ ἐλεγκτοῦ ἢ Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς ἐφοδιάζει ἕκαστον μέλος τοῦ ταμείου προνοίας διὰ καταστάσεως δεικνυούσης τὸ ποσὸν τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται εἰς πίστιν τοῦ μέλους κατὰ τὸ τέλος τοῦ τελευταίου οἰκονομικοῦ ἔτους.

Ἐφοδιασμὸς
μελῶν
ταμείων
προνοίας διὰ
καταστάσεως
τοῦ εἰς
πίστιν των
ποσοῦ.

19. Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει ἐτησίως πρὸς τὸν Ἐφορον ἐκθεσιν περιλαμβάνουσαν τοιαῦτα ἐγγράφα και πληροφορίας και ἐντὸς τοιοῦτου χρονικοῦ διαστήματος ὡς ἤθελε καθορισθῆ διὰ Κανονισμῶν.

Ἐποβολὴ
ἐκθέσεως
πρὸς τὸν
Ἐφορον.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.—ΕΙΣΦΟΡΑΙ, ΩΦΕΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΤΟΥΤΩΝ

20.—(1) Πᾶς ἐργοδότης ὑποχρεοῦται εἰς τὴν καταβολὴν εἰς τὸ ταμεῖον προνοίας—

Ἐποχρέωσις
και προ-
θεσμία
καταβολῆς
εισφορῶν.

- (α) παντὸς ποσοῦ ληφθέντος ἢ παρακρατηθέντος ὑπ' αὐτοῦ ὡς εισφορῶν μέλους πρὸς τὸ τοιοῦτο ταμεῖον και

(β) τὴν ὑπ' αὐτοῦ καταβλητέαν εἰσφορὰν ἀναφορικῶς πρὸς τὴν περίοδον διὰ τὴν ὁποίαν ἔλαθεν ἢ παρεκράτησεν εἰσφορὰν μέλους.

(2) Ὁ χρόνος καὶ ὁ τρόπος καταβολῆς εἰσφορῶν πρὸς τὸ ταμεῖον προνοίας καθορίζεται διὰ Κανονισμῶν.

Ὁφελήματα
ταμείων
προνοίας.

21.—(1) Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου, τὰ ὠφελήματα τὰ ὁποῖα καταβάλλονται ἐκ ταμείου προνοίας καθορίζονται διὰ τοῦ καταστατικοῦ αὐτοῦ.

(2) Ὁφελήματα ἐκ ταμείου προνοίας δύνανται νὰ καταβάλλωνται μόνον εἰς μέλος τοιοῦτου ταμείου ἢ τοὺς νομίμους κληρονόμους τοῦ μέλους—

(α) ἐν περιπτώσει ἀφυπηρητήσεως, ἢτοι ὅταν τὸ μέλος ὑπερβῇ τὴν καθοριζομένην διὰ τοῦ καταστατικοῦ ἡλικίαν,

(β) ἐν περιπτώσει καθ' ἣν τὸ μέλος ἤθελε καταστῆ μονίμως ἀνίκανον πρὸς ἐργασίαν.

(γ) ἐν περιπτώσει θανάτου τοῦ μέλους,

(δ) ἐν περιπτώσει τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ μέλους,
ἢ

(ε) ἐν περιπτώσει διαλύσεως τοῦ ταμείου :

Ἡσέεται ὅτι προκειμένου περὶ μέλους ταμείου προνοίας τὸ ὁποῖον λειτουργεῖ διὰ τοὺς μισθωτοὺς πλειόνων τοῦ ἑνὸς ἐργοδοτῶν, τερματισμὸς τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ τοιοῦτου μέλους δὲν παρέχει δικαίωμα εἰς ὠφέλημα δυνάμει τῆς παραγράφου (δ), ἐφ' ὅσον ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τοῦ τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως αὐτοῦ τὸ μέλος ἤθελεν ἀπασχοληθῆ ὑπὸ τινος τῶν ὡς εἰρηται ἐργοδοτῶν.

Προϋποθέσεις
παραγραφῆς
ἀξιώσεων
μελῶν
ταμείων
προνοίας.

22. Κανονισμοὶ θέλουσι καθορίσει τὰς προϋποθέσεις ὑφ' ἃς ἢ ἀξίωσις μέλους ταμείου προνοίας πρὸς λήψιν τοῦ εἰς πίστιν τοῦ ποσοῦ παραγράφεται, ὡς καὶ τὸν τρόπον διασέσεως τοῦ ποσοῦ, τὸ ὁποῖον ἐλλείπει τοῦ παρόντος ἄρθρου, θὰ κατεβάλλετο εἰς τὸ μέλος.

Δικαιοδοσία
Δικαστηρίου
Ἐργατικῶν
Διαφορῶν.

23.—(1) Πᾶς ὅστις δὲν ἰκανοποιεῖται ἐξ οἰασδήποτε ἀποφάσεως τοῦ Ἐφόρου, ἐκδοθείσης δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου, δύνανται ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὸν κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως νὰ προσβάλῃ ταύτην ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου Ἐργατικῶν Διαφορῶν.

(2) Οὐδὲν τῶν ἐν τῷ ἐδαφίῳ (1) ἐπιρεάζει καθ' οἷονδήποτε τρόπον τὸ δικαίωμα οἰουδήποτε προσώπου νὰ προσφύγῃ εἰς τὸ Ἄνωτατον Δικαστήριον κατὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἐφόρου, ἀλλὰ μέχρι τῆς ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου Ἐργατικῶν Διαφορῶν ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως αὐτοῦ, ἐν περιπτώσει προσφυγῆς εἰς αὐτό, ἢ, ἐν περιπτώσει μὴ προσφυγῆς εἰς αὐτό, μέχρι τῆς παρελεύσεως τῆς εἰς τὸ ἐδάφιον (1) προβλεπομένης προθεσμίας, ἢ ἀπόφασις τοῦ Ἐφόρου δὲν καθίσταται ἐκτελεστή.

(3) Πᾶσα διαφορὰ ἐγειρομένη συνεπείᾳ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου μεταξὺ μέλους οἰουδήποτε ταμείου προνοίας καὶ τοῦ τοιοῦτου ταμείου ὑπάγεται εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Δικαστηρίου Ἐργατικῶν Διαφορῶν.

(4) Τὸ Δικαστήριον Ἐργατικῶν Διαφορῶν κέκτηται δικαιοδοσίαν ὅπως ἐπιλαμβάνεται οἰασδήποτε διαφορᾶς δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (3).

ανεξαρτήτως του εάν τα περι ταύτην γεγονότα ή περιστάσεις συνιστούν αδίκημα δυνάμει του παρόντος ή οίονδήποτε έτέρου Νόμου.

(5) Το Δικαστήριο Έργατικών Διαφορών κέκτηται έξουσίαν όπως, κατά την απόλυτον κρίσιν του Προέδρου αυτού, επίληφθη έκ νέου υποθέσεως τινος ή αναθεώρηση οίονδήποτε απόφασιν αυτού επί οίονδήποτε διαφοράς κατά πάντα χρόνον, εάν τούτο θεωρηθί υπό του Προέδρου ως όρθον και δίκαιον.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ.—ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΑ

24.—(1) Οίονδήποτε χρήματα αποτελούντα περιουσίαν ταμείου προνοίας επενδύονται υπό της Διαχειριστικής Έπιτροπής αυτού έκ μέρους του τοιούτου ταμείου, συμφώνως αρχών και γενικών όδηγιών, έκδιδομένων από καιρού εις καιρόν υπό του Έπουργού Οικονομικών κατόπιν διαβουλεύσεων μετά του Έργατικού Συμβουλευτικού Σώματος του ίδρυθέντος δυνάμει του περι Όρων Άπασχολήσεως Νόμου.

Έπενδύσεις χρημάτων ταμείων προνοίας.

Κεφ. 182.
15 του 1967.

(2) Αί επενδύσεις του ταμείου προνοίας θα τηρώνται υπό του τοιούτου ταμείου έλεύθεραι πάσης υποθήκης, έπιβαρύνσεως, δεσμεύσεως ή δικαιώματος έπισχέσεως.

25.—(1) Ουδέν δάνειον οίονδήποτε μορφής χορηγείται έκ ταμείου προνοίας προς οίονδήποτε έλεγκτήν τοιούτου ταμείου ή έργοδότην ό όποιος εισφέρει εις τό ταμείον τούτο.

Δάνεια έκ ταμείων προνοίας.

(2) Το καταστατικόν ταμείου προνοίας δύναται να προνοή δια την χορήγησιν δανείου εις μέλος τούτου υπό τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις—

- (α) ό σκοπός του δανείου είναι προς άνοικοδόμησιν ή θελώσιν στέγης του μέλους ή τέκνου αυτού, έκπαίδευσιν αυτού ή τέκνου αυτού ή αντιμετώπισιν έξόδων έν περιπτώσει σοβαράς άσθενείας αυτού ή μέλους της οικογενείας του.
- (β) τό ποσόν του δανείου θα καθορίζεται λαμβανομένων υπ' όψιν της ηλικίας του μέλους και της δυνατότητος άποπληρωμής του δανείου,
- (γ) ή Διαχειριστική Έπιτροπή έχει ικανοποιητικά έξασφαλίσεις,
- (δ) τό δάνειον θα είναι άποπληρωτέον έντός περιόδου μη υπερβαινούσης τά είκοσι έτη, και
- (ε) τό έπιτόκιον δέν θα είναι χαμηλότερον του καταβαλλομένου υπό Τραπεζών δι' έμπροθέσμους καταθέσεις.

ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ.—ΕΡΕΥΝΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

26.—(1) Ό Έφορος δύναται να διεξαγάγη έρευναν επί των υποθέσεων οίονδήποτε ταμείου προνοίας έν περιπτώσει αίτήσεως έκ μέρους είτε της πλειοψηφίας των μελών της Διαχειριστικής Έπιτροπής ή των μελών αυτής των αντιπροσωπευόντων τον έργοδότην ή των μελών αυτής των αντιπροσωπευόντων τά μέλη του ταμείου προνοίας είτε τουλάχιστον του ενός τρίτου των μελών του τοιούτου ταμείου, υποστηριζόμενης υπό γεγονότων και στοιχείων ικανοποιούντων τον Έφορον ότι υπάρχει εύλογος αίτία δια την διενέργειαν έρεύνης.

Έρευνα υπό του Έφορου επί των υποθέσεων ταμείου προνοίας.

(2) Προς τον σκοπόν διασφαλίσεως συμμορφώσεως προς τάς διατάξεις του παρόντος Νόμου, ό Έφορος κέκτηται έξουσίαν όπως

αυτεπαγγέλτως διεξάγη επιθεώρησιν ή έρευναν επί τών έργασιδών και υποθέσεων οιδυδήποτε ταμείου προνοίας, εάν ήθελε φανή εις αυτόν ότι αι διατάξεις του καταστατικού του ταμείου, ή του παρόντος Νόμου δέν τηρούνται.

Έξουσία
Έφόρου διά
σκοπούς
έρεύνης.

27.—(1) Προς τον σκοπον άσκήσεως τών άρμοδιοτήτων αυτού ο Έφορος κέκτηται έξουσίαν όπως εισέρχηται εις οιδυδήποτε οικημα, έξαιρουμένων κατοικιδών, και επιθεωρή τοιαυτα βιβλία ή έγγραφα άτινα ευλόγως θεωρεί αναγκαία διά την έρευναν και πράττη πών άλλο ύπερ ήθελε θεωρήσει αναγκαϊον διά την εφαρμογήν του παρόντος Νόμου.

(2) Έκαστον μέλος και αξιωματούχος ταμείου προνοίας υποχρεούται όπως παρουσιάξη εις τον Έφορον πών βιβλιδον ή άλλο έγγραφον και δίδη πάσαν πληροφοριαν ή βοήθειαν έν σχέσει προς την διεξαγωγήν έρεύνης.

Υποβολή
έκθέσεως
υπό του
Έφόρου επί
γενομένης
έρεύνης.

28.—(1) Ο Έφορος δύναται, και οφείλει εάν ήθελε κληθή προς τουτο υπό του Υπουργου, να υποβάλη προς τον Υπουργόν έκθεσιν επί γενομένης υπ' αυτού έρεύνης.

(2) Ο Υπουργός δύναται να παραδώση αντίγραφον της έν τώ έδαφίω (1) έκθέσεως εις την Διαχειριστικήν Έπιτροπήν ή τά μέλη του ταμείου προνοίας ή τους αίτητάς.

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ.—ΠΟΙΚΙΛΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άδικήματα
και ποινά.

29.—(1) Πās όστις—

(α) παρεμποδίζει ή παρακωλύει τον Έφορον ή άλλο πρόσωπον έξουσιοδοτηθέν υπ' αυτού διά την άσκησιν τών άρμοδιοτήτων του δυνάμει του παρόντος Νόμου,

(β) άρνεϊται ή παραλείπει να άπαντήση εις οιδυδήποτε σχετικήν έρώτησιν ή δώση οιδυδήποτε πληροφορίας ή παρουσίαση οιδυδήποτε έγγραφα όσάκις ήθελον άπαιτηθή παρ' αυτού δυνάμει του παρόντος Νόμου,

(γ) παρεμποδίζει ή πειράται να παρεμποδίση οιδυδήποτε πρόσωπον όπως έμφανισθή ένώπιον ή έξετασθή υπό του Έφόρου έν σχέσει προς έρευναν,

είναι ένοχος άδικήματος και υπόκειται, έν περιπτώσει καταδίκης, εις χρηματικήν ποινήν μη ύπερβαίνουσαν τάς τριακοσίας λίρας.

(2) Πās όστις έν γνώσει του προσάγει ή προμηθεύει οιδυδήποτε λογαριασμόν, ισολογισμόν, βιβλιδον, δήλωσιν ή άλλο έγγραφον προβλεπόμενον υπό του παρόντος Νόμου, τό όποϊον είναι άναληθές εις οιδυδεδες αυτού μέρος, είναι ένοχος άδικήματος και υπόκειται, έν περιπτώσει καταδίκης, εις φυλάκισιν μη ύπερβαίνουσαν τους ξξ μήνας ή εις χρηματικήν ποινήν μη ύπερβαίνουσαν τάς τριακοσίας λίρας ή εις άμφοτέρας τάς ποινάς ταύτας.

(3) Πās όστις παραβαίνει ή παραλείπει να συμμορφωθή προς οιδυδήποτε διάταξιν του παρόντος Νόμου ή τών Κανονισμών, διά την όποιαν δέν προβλέπεται έτέρα ποινή, είναι ένοχος άδικήματος και υπόκειται, έν περιπτώσει καταδίκης, εις χρηματικήν ποινήν μη ύπερβαίνουσαν τάς διακοσίας πενήκοντα λίρας.

Έξουσία
έκδόσεως
Κανονισμών.

30.—(1) Το Υπουργικόν Συμβούλιον εκδίδει Κανονισμούς διά την καλύτεραν εφαρμογήν τών διατάξεων του παρόντος Νόμου.

(2) Ἄνευ θλάθης ἢ ἐπιρρεασμοῦ τῆς γενικότητος τοῦ ἔδαφιου (1), οἱ δυνάμει τούτου ἐκδιδόμενοι Κανονισμοὶ δύνανται νὰ προβλέπωσι περὶ τῶν ἀκολούθων θεμάτων:

(α) Παντὸς θέματος ὅπερ δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου δέον ἢ δύνανται νὰ καθορισθῇ.

(β) Περὶ ποινῶν μὴ ὑπερβαίνουσῶν τοὺς ἑξ μῆνας φυλακίσεως ἢ χρηματικὴν ποινὴν τριακοσίων λιρῶν ἢ ἀμφοτέρων δι' οἰανδήποτε παράβασιν τῶν Κανονισμῶν.

(3) Κανονισμοὶ γινόμενοι δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου κατατίθενται εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Ἀντιπροσώπων. Ἐὰν μετὰ πάροδον τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης καταθέσεως ἢ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων δι' ἀποφάσεως αὐτῆς δὲν τροποποίησῃ ἢ ἀκυρώσῃ τοὺς οὕτω κατατεθέντας Κανονισμοὺς ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει, τότε οὗτοι ἀμέσως μετὰ τὴν πάροδον τῆς ὡς ἄνω προθεσμίας δημοσιεύονται ἐν τῇ ἐπίσημῳ ἐφημερίδι τῆς Δημοκρατίας καὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς τοιαύτης δημοσιεύσεως. Ἐν περιπτώσει τροποποιήσεως τούτων ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων οὗτοι δημοσιεύονται ἐν τῇ ἐπίσημῳ ἐφημερίδι τῆς Δημοκρατίας ὡς ἤθελον οὕτω τροποποιηθῆ ὑπ' αὐτῆς καὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς τοιαύτης δημοσιεύσεως.

31.—(1) Πᾶν ταμεῖον προνοίας ἅμα τῇ διαλύσει του τελεῖ αὐτοδικαίως ἐν ἑκκαθάρσει, μέχρι δὲ πέραςτος τῆς ἑκκαθαρίσεως καὶ διὰ τὰς ἀνάγκας αὐτῆς λογίζεται ὑφιστάμενον.

Ἐκκαθάρσις
διαλυθέντος
ταμεῖου
προνοίας.

(2) Ἡ ἑκκαθάρσις, ἐφ' ὅσον ἐν τῷ καταστατικῷ δὲν ὀρίζεται ἄλλως, γίνεται ὑπὸ τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐν ἑλλείψει δὲ τοιαύτης Ἐπιτροπῆς, ὁ ἑκκαθαριστής, εἰς ἢ πλείονες, διορίζονται ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου Ἐργατικῶν Διαφορῶν.

(3) Ὁ ἑκκαθαριστής ὑπέχει θέσιν διοικούντος τὸ ταμεῖον προνοίας, ἢ δὲ ἐξουσία αὐτοῦ περιορίζεται εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἑκκαθαρίσεως.

(4) Ὁ ἑκκαθαριστής εὐθύνεται εἰς ἀποζημίωσιν διὰ πᾶσαν ἐκ πταίσματος αὐτοῦ παράβασιν τῶν ὑποχρεώσεων του. Πλείονες ἑκκαθαρισταὶ εὐθύνονται εἰς ὀλόκληρον.

32. Μεταξὺ τῶν χρεῶν ἄτινα—

(α) δυνάμει τοῦ ἄρθρου 38 τοῦ περὶ Πτωχεύσεως Νόμου κατὰ τὴν διανομὴν τῆς περιουσίας ἢ τῶν στοιχείων ἐνεργητικοῦ πτωχεύσαντος προσώπου ἐξοφλοῦνται κατὰ προτεραιότητα ἔναντι τῶν λοιπῶν χρεῶν, καὶ

Προτεραιότης
εἰσφορῶν ἐν
περιπτώσει
πτωχεύσεως
Κεφ. 5.

(β) δυνάμει τοῦ ἄρθρου 300 τοῦ περὶ Ἐταιρειῶν Νόμου, ἐν περιπτώσει διαλύσεως ἐταιρείας ἐξοφλοῦνται κατὰ προτεραιότητα ἔναντι τῶν λοιπῶν χρεῶν, περιλαμβανόμενοι καὶ τὰ ποσὰ ἄτινα ὀφείλονται ὑπὸ ἐργοδότη ἀναφορικῶς πρὸς οἰανδήποτε εἰσφορὰν ἢ ὑποχρέωσιν πρὸς εἰσφορὰν εἰς ταμεῖον προνοίας προκύψασαν πρὸ τῶν ἀκολούθων ἡμερομηνιῶν, ἦτοι—

Κεφ. 113
9 τοῦ 1968
76 τοῦ 1977
17 τοῦ 1979.

(α) εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς πρὸς διορισμὸν συνδίκου πτωχεύσεως ἀποφάσεως, καὶ

(β) εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν πρὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν ἤρξατο ἢ διάλυσις τῆς ἐταιρείας.

Μη επηρεασμός πράξεων γενομένων πρό της εισαγωγής του παρόντος Νόμου.

33. Οὐδέν τῶν ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ ἐπιτρεάζεται τὴν ἐγκυρότητα οἰαοδήποτε πράξεως γενομένης πρό της ἐνάρξεως της ἰσχύος αὐτοῦ καὶ ἀφορώσης εἰς τὴν λειτουργίαν ἢ τὴν διαχείρισιν ταμείου προνοίας.

Αἴτησις ἐγγραφῆς λειτουργοῦντος ταμείου προνοίας.

34.—(1) Ἐντὸς ἕξ μηνῶν ἀπὸ της ἐνάρξεως της ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκάστου λειτουργοῦντος ταμείου προνοίας ὑποβάλλει αἴτησιν πρός τὸν Ἐφορον δι' ἐγγραφὴν τοῦ τοιοῦτου ταμείου.

(2) Ἡ αἴτησις πρός ἐγγραφὴν δέον ὅπως συνοδεύηται ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ τοῦ ταμείου προνοίας, δηλώσεως ἀναφερούσης τὰ ὀνόματα καὶ τὰς διευθύνσεις τῶν μελῶν της Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ταμείου, τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ταμείου διὰ τὸ τελευταῖον οἰκονομικὸν ἔτος, καὶ ὑπὸ οἰωνδήποτε ἐτέρων ἐγγράφων, στοιχείων ἢ πληροφοριῶν, ὡς ὁ Ἐφορος ἤθελεν ἀπαιτήσῃ.

Ἐναρξίς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου.

35. Ἡ ἰσχύς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου ἀρχεται εἰς ἡμερομηνίαν ὀρισθησομένην ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου διὰ γνωστοποιήσεως δημοσιευομένης ἐν τῇ ἐπισήμῳ ἐφημερίδι της Δημοκρατίας.